

ČERVA 01080003 LARK

EN420



INFORMATION FOR USERS OF PROTECTIVE GLOVES CATEGORY CE I

Basic information: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon with polyurethane coating on the fingers. Available sizes 6 - 10 in shortened lengths for special applications, according EN420:2003+A1:2009. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 2 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

Labeling:	Identification of the manufacturer	LARK - Name of the glove 10 - Size of the glove 5/2015 - Date of manufacture (month / year) Cat.I - Only the minimum risks 01080003 - Type of glove
	Label of conformity	

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

INFORMACE PRO UŽIVATELE OCHRANNÝCH RUKAVIC KATEGORIE CE I.

Základní informace: Pětprsté bežeží nylonové pletené rukavice s náosnem polyuretanu na konci prstů. Jsou dodávány ve velikostech 6-10 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN420:2003+A1:2009. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před slálovým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistota odstráňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavice a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchou osobní ochrannou prostředek, určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Přeprava a skladování: Přeppravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 2 roky.

Značení:	Identifikace výrobce	LARK - název rukavice 10 - velikost 5/2015 - datum výroby (měsíc/rok) Cat.I - jen pro minimální rizika 01080003 - typ rukavice
	značka shody	

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

TÁJÉKOZTATÓ VÉDŐKESZTYŰKHÖZ: CE I. KATEGÓRIA

Leírás: Kötött nylon védőkésztyű ujjak poliuretánban mártott. Színe fehér. Méretek: 6-10. Készül az EN420:2003+A1:2009 szabványoknak megfelelően. Ne használja a védőkésztyűt, ha védelemre a mandzsetta alatt is szüksége van!

Karbantartás: a kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásai ellen. A durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. Ha szükséges, a nedves kesztyűt szobahőmérsékleten hagyja megszáradni.

Figyelmeztetés: mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Ne használjon sérült, elhasznált kesztyűt! érzékeny bőréknél allergiás reakciót válthat ki. Ilyen esetben ne viselje tovább a kesztyűket! A kesztyűk minimális veszélyek ellen nyújtanak védelmet, melyeket a felhasználója időben felismer. A termék nem alkalmas hegesztéshez, vegyi anyagok elleni védelemre, éles, forró tárgyakkal folytatott munkákhoz (50 °C fok felett).

Tárolás: száraz körülmények között, kerüljük a szélsőséges hőmérsékleteket és a közvetlen napsugárzást. Az eredeti csomagolása alkalmas az EK területén belüli szállításra. A szállító nem vállal felelősséget a helytelen tárolásból eredő minőségi reklamációkért. Felhasználható a gyártástól számított 2 éven belül.

Jelzések:	gyártó azonosítója	LARK - termék neve 10 - méret 5/2015 - gyártás éve(hónap / év) Cat.I - minimális kockázat ellen véd 01080003 - kesztyű típusa
	EK megfelelésségi jel	

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétény út 112.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA RĘKAWIC OCHRONNYCH KATEGORII CE I.

Podstawowe informacje: Nylonowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe. Końce palców pokryte warstwą poliuretanu. Dostępne w rozmiarach 6-10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN420:2003+A1:2009. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy należy rękawice oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szczotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczane tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzęścić używania danyh rękawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 2 lata od daty produkcji

Oznaczenia:	Identyfikacja producenta	LARK - nazwa rękawic 10 - rozmiar 5/2015 - data produkcji (miesiąc /rok) Cat.I - tylko przy minimalnym ryzyku 01080003 - typ rękawic
	Oznaczenie zgodności	

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII MĂNUȘILOR DE PROTEȚIE CATEGORIA CE I

Informații de bază: Manuși de protecție cu cinci degete „din nylon tricotate, degetele parțial acoperite cu poliuretan. Marimile disponibile sunt 6-10 și sunt în conformitate cu EN420:2003+A1:2009. Nu utilizați aceste mănuși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii.

Instrucțiuni de întreținere și de utilizare: protejarea mănușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mănușile neimpaturite, la temperatura camerei.

Atenție: mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încalci cu componentele în miscare ale mașinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înainte de fiecare utilizare, verificați starea mănușilor. Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate. Aceste mănuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50 ° C. A se folosi o singură dată, sau o perioadă scurtă de timp. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

Transport și depozitare: mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisite și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 2 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Marcaj:	identificarea producătorului	LARK - Manuși 10 - Dimensiunea mănușilor 5/2015 - Data de fabricație (luna/an) Cat.I - Riscuri minime 01080003 - Tipul manuşii
	Marcajul de conformitate	

Producator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehá

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ОХРАННЫХ ПЕРЧАТКАМИ КATEGOPИИ CE I.

Описание: Бесшовные вязаные нейлоновые перчатки с тонким слоем полиуретана на ладонях и пальцах. Производятся в размерах 6-10 согласно EN420:2003+A1:2009. Поставляются с укороченной длиной для специального назначения. ГОСТ Р 12.4.246-2008. Не используйте эти перчатки, если необходима защита запястья.

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи мягкой щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре.

Предупреждение: Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Не пользуйтесь поврежденными перчатками. Перчатки предназначены для защиты от минимальных рисков, заранее ожидаемых пользователем. Непригодны для сварочных работ, для манипуляции с химикалиями, острыми или горячими предметами (температура выше 50° C). Предполагается одnorазовое или кратковременное использование. Не стирать, не подвергать химической чистке. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимум 2 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Маркировка:	производитель	LARK - название 10 - размер 5/2015 - месяц/год производства (пример обозначения) Cat.I - только минимальные риски 01080003 - артикул
	знак соответствия	

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза TP TC 019/2011

Производитель: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika, Sделано в Китае

SK INFORMÁCIA PRE UŽIVATEĽA RUKAVÍC KATEGÓRIE CE I.

Základné informácie: Päťprstové bežeží nylonové pletené rukavice, konce prstov povrstvené polyuretánom. Dodávané sú vo veľkostiach 6-10 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN420:2003+A1:2009. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránite pred slálovým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstráňte jemne kartáčom, vystrime a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používaťe vždy správnou veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívaťe poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zvarovanie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vreciach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 2 roky od dátumu výroby.

Vysvetlenie značenia:	Identifikácia výrobcu	LARK - názov rukavice 10 - veľkostné číslo rukavice 5/2015 - dátum výroby (mesiac/rok) Cat.I - ochrana „Len pre minimálne riziká“ 01080003 - typ rukavice
	značka zhody	

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR CE I KATEGORISİNDEKİ KORUYUCU ELDİVEN KULLANILICILARI İÇİN BİLGİ

Temel bilgi: Parmaklar poliüretan kaplama ile nylon örme beş parmak dikişsiz koruma eldivenleridir. Mevcut bedenler EN420:2003+A1:2009'a göre özel uygulamalar için 6-10 boyutlarında kısıtlıdır. Manşet alanında koruma gerektirir bu eldivenleri kullanmayın.

Bakım ve kullanma talimatları: Radyan ısı ve kimyasal maddelerin etkisinden eldiveni koruyun. Kullandiktan sonra ince bir fırça kullanarak kaba kiri temizleyin ve oda sıcaklığında saklayın.

Uyarı: Hareketli makine parçaları ile kullanılırken bir sıkışma riski varsa, eldiven kullanılmamalıdır. Daima doğru boyutunu kullanınız ve her kullandıktan önce, eldiven durumunu kontrol ediniz. Zarar görmüş eldivenleri kullanmayın. Bu eldivenler sadece asgari risklere karşı korumak için tasarlanmıştır basit işlemler için kullanılmıdır, sonuçları usulüne uygun kullanıcısı tarafından önceden tahmin edilebilir, 50° C'den daha yüksek bir sıcaklıkta sıcak yada keskin nesnelere, işlemler kimyasallar ve kaynak yapmaktır için uygun değildir. Sadece kısa dönem veya bir seferlik kullanım için tasarlanmıştır. Duvanlı kişilerde, cilt tahrişi meydana gelebilir. Eldiven yıkanmaz veya kurutmayınız yapılamaz.

Taşıma ve depolama: Eldivenler orijinal karton ambalajında veya plastik bir torba içinde taşınmalıdır. Kurum, karılık ve hava alan bir yerde saklayın. Raf ömrü uygun koşullarda saklandığında üretim tarihinden itibaren 2 yıldır.

Etiketleme:	Üreticinin tanımlanması	LARK – Eldiven adı 10 – Eldiven bedeni 5/2015 – Üretim tarihi (ay/ yıl) Cat.I - Sadece minimum riskler 01080003 – Eldiven çeşidi
	Etiket uygunluğu	

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká Cumhuriyeti

UA ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ ЗАХИСНИХ РУКАВИЧОК КATEGOPИИ CE I

Модель: LARK

Основна інформація: Безшовні нейлонові рукавички з нейлоном. Кінчики пальців покриті тонким шаром поліуретану. Вони призначені насамперед для тонкої механічної роботи в сухих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 8 і 10 відповідно до стандарту ЕС: EN420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2001.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видавіть пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукавички не повинні використовуватися, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте огляду перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути здалека передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляції з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентильованому приміщенні подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 2 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Маркування:	Виробник	LARK - модель рукавички 10/XXL - розмір рукавички 5/2015 - дата виготовлення (місяць / рік) Cat.I - тільки для мінімальних ризиків 01080003 - модель рукавички
	ЕС знак сертифікації	

Национальний знак Відповідності 010

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Альбівська, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua., www.avcentr.com.ua